

စာပိုဒ်လူထု



စိုင်းဂၢၤဆၢမ်.ထီမ် လွင်းဖိင်,ပိင်း တွံးတၢ်,စိုင်းဂၢၤဆၢမ်မိုင်း



ပဂျးဂၢၤဆၢမ်သင်စူမ်း

တၢ်,စိုင်းဂၢၤဆၢမ်မိုင်း

SOCIAL SECURITY KNOWLEDGE

For Migrant Worker

ပဏ္ဍိတဂုဏ်သင်စွမ်း ၈၇၂ ရှိန်းဂါဆ်ယာဆ်မှိုင်း

ဝံးသေလံးဗေတ်.သ်ပွတ်,ယပ်. ရှိုင်းဂါဆ်ယာဆ်မှိုင်း တေလံးစပ်ပဏ္ဍိတ
ဂုဏ်သင်စွမ်း ယွမ်းပိုင်းပိုင်းမံမီးကိုင်းထံး မဂ်းမဆ်းဝံ.ဝုး ပေးလီင်.
ခလး လုဂ်းလီင်. ကဆ်ရှိုတ်းဂါဆ်ယု, ဆ်းမှိုင်းထံး တဂ်းလံးဆပ်.ယမ်
ရှိုတ်းလွမ်း။

သင်ဝုး ပေးလီင်.ဂေ့.လှ် ကမ်,ဆပ်.ယမ် ရှိုတ်းလွမ်းမံမီးဆ်.လိုင် တေ
လံးလုးတမ်,ငိုဆ်း ကမ်,ဆမ် တမ်,တူဂ်းစွဂ်း ရှိုပ် လုးတမ်, တင်း
သွင်ကဆ်။ ဂွပ်းသင်လံးလှ်.တိုင်းမံမီး ကဆ်ဆ်.လိုင် ဂွပ်းဝုးမှိုင်းထံး
လံးလှ်လံးမှိုင်းဝံ. တု,တေဆပ်.ယမ် ရှိုတ်းလွမ်းပဂ်းပိုင်မံမီးကဆ်
ဂုးကိုင်းမှိုင်းလုမ်းဗု. မဂ်းမဆ်းဝံ.ဆမ်.ယု။

ပဂ်းပိုင်မံမီး ဂုးကိုင်းမှိုင်းလုမ်းဗု-

- 1- မံမီး ကဆ်ကမ်,လဂ်,ခဗေ လဆ်.မှိုင်းဂုဆ်း
(International Law 1969)။
- 2- မံမီးဂ်ပ်,ဂပ်း လွင်းပီဆ်ဗေဒ်ဂိုင်.ဂါင်. ဆ်းဆုးဂါဆ် မံမီးဆ်.ဂုဆ်း
မှိုင်းခလး ဂုဆ်းတင်,လဂ်းမှိုင်း တေလံးဂုးတွပ်,တီဆ်း ဗင်,ပီင်း
ဂဆ် (International Law, volume-19)။
- 3- မံမီး ကဆ်ကု,သီ,ယမ်, (ASEAN) ပိုဆ်းစာပ်,ဝံ. လွင်းသုဆ်,လံးရှိုင်း
ဂါဆ်ယာဆ်မှိုင်း။

လှ်ပွင်ကိုင်းထံးဂေ့ လံးပိုဆ်းစာပ်,ဝံ.ဝုး ရှိုင်းဂါဆ်ယာဆ်မှိုင်း မှိုင်းမဆ်း၊
မှိုင်းလဂ်းခလး မှိုင်းဂမ်,ပေးတီယိုဝ်း သင်လံးဂွပ်.ဗေတ်.သ်ပွတ်,ယပ်.
ဆမ်. ပေးလီင်.တဂ်းလံးကွမ်မးစပ်; ပဏ္ဍိတဂုဏ်သင်စွမ်း ဆ်ယပ်.။

ပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း ကာဆေးပေးပေးမှုပိုင်ဆိုင်မှုပေးသင့် ?

ပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း ကာဆေးပေးဆေး ပီဆဲတီးဂ်ပီးရွမ်လုငိုဆေးဂွင်ဂင် တု၊ မုးလွဲ.လံ၊ရှပ်.ရွင်းပဆဲ ဗေဝု.ရှိုင်းဂါဆဲ၊ ဂူလ်းရှိုင်းဂါဆဲ တဂ်းလံးရှပ်း ငိုဆေးလို့ဆဲ 5 % သွဲးဂူးလို့ဆဲ။ ဝံးသေသွဲးငိုဆေးစပ်း ပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း ယပ်. ရှိုင်းဂါဆဲမီးသုဆဲးလံးငိုဆေးဂမ်.လွဲးလို့ဝ် လို့ဝ်.ဆင်,-

- 1- ကမ်ယူ,လီ (In The Event of Injury or Sickness)
- 2- ပီဆဲတုစီ.တ (In The Invalidity Benefit)
- 3- တံ (In The Event of Death)
- 4- ရှိုတ်,လုဂ်း (In The Maternity Benefit)
- 5- ငိုဆေးလွဲးလို့ဝ်လုဂ်းကွဆဲး,လီဂ်.ရှိုတ်,မ့်, (In The Child Allowance)
- 6- ငိုဆေးလွဲးလို့ဝ် မိုင်းကျ,ယူ.စဂ,ထပ်း (In The Case Old-Age Benefit)
- 7- မိုင်းရှမ်းဂါဆဲ တူဂ်းငါဆဲး (In The Case Unemployment Benefit)

မံတုင်း - ပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း တေလွဲးလွဲးတင်းပီဆဲ ကာဆဲကမ်,လွဲး ဆဲးဆေးဂါဆဲ။

တု,တေစပ်းပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း -

ရှိုင်းဂါဆဲယါဆဲမိုင်း တေလံးထံ၊ ကပ်ဂု,ဗိုဆဲမိုဆဲ လို့ဝ်.ဆင်,-

- 1- ဗေတ်.သ်ပုတ်,
- 2- ဝ်ကဆုယါတ်းရှိုတ်းဂါဆဲ
- 3- ဝ်ယိုဆဲးယွဆဲးစပ်း ပဥ္ဇနာဆဲ သင်စွမ်း (ယွဆဲးကပ်လံး တီးလုမ်းပဥ္ဇနာဆေးသင်စွမ်း)။

မာ်တွင်း – နှိုင်းဂါမ်ယာမ်မိုင်း လံးရှပ်.ဇာတ်.သ်ပွတ်,ယပ်.သေတု.
လှိုင်းကမ်,မီးသုမ်,လံးစပ်; ပဂျးဂမ်းသင်စူမ်းဆမ်. တေ
ပိမ်နှိုင်းဂါမ်လှိုင်းဆင်, –

- 1-ဆုးဂါမ် ကမ်ကမ်,လံးရှိုတ်းတင်းပီး (ပိမ်ဂါမ်လှိုင်းဂိပ်./စာဝ်း)
- 2-ဆုးဂါမ်ဇုတ်,သွမ်း
- 3-ဆုးဂါမ်ရှုပု(တမ်,ငး)
- 4-ဆုးဂါမ် ပု,မံ. စလး; ဂါမ်လိင်.သတ်း
- 5-ဆုးဂါမ် ကမ်ပေးလိင်. လာင်းရှိုတ်းလှိုင်းဂိပ်./စာဝ်း
- 6-ဆုးဂါမ် ကမ်ပေးလိင်. လာင်းရှိုတ်းကမ်,လှို; လှိုင်းပံးမာ်းမီး
(ဂါမ်စမးဝါမ်; ဂါမ်ပတ်းဇီဝ်; ရှိုတ်းလှိုင်းမူတ်းသ့)

နှိုင်းဂါမ် လှိုင်းကမ်,လံးစပ်;ပဂျးဂမ်းသင်စူမ်းဆမ်. တေလံးရှိုတ်းဝှ်
ရှပ်.ရှိုင်းပံးယူ,လီ (30 ဝါတ်,) တီးရှိုင်းယုလှိုင်းပွင်လှိုင်း။

လှိုင်းသ့,ငိုမ်း တီးပဂျးဂမ်းသင်စူမ်း

တွမ်းတု, တေသ့,ငိုမ်း တီးပဂျးဂမ်းသင်စူမ်းဆမ်. ပေးလိင်.တေမီး
ပုမ်းဗွမ်း ရှာ်းငိုမ်းလှိုင်းလိင်.သေ ကပ်ဂျု,သ့,ပမ်။ တေရှာ်း 5% စွင်
ငိုမ်းလှိုင်းနှိုင်းဂါမ်သေ ဗှာ်,ပေးလိင်.လံးထီမ်သ့,ပမ် 5% စလး; ဗှာ်,
လှိုင်းပွင်လှိုင်းဂေး; တေသ့,ပမ်ထီင်း; 2.75% ။

ဂူလှိုင်းနှိုင်းဂါမ် ကမ်လံးစပ်;ပဂျးဂမ်းသင်စူမ်းဆမ်.လှိုင်း လှိုင်းလံး;
ရှပ်.ငိုမ်းလှိုင်းတင်,စတ, 1,650 ဝါတ်, ထိုင် 15,000 ဝါတ်,။ သင်ဝုး
လံးရှပ်.ငိုမ်းလှိုင်း လှိုင်းသေ 15,000 ဝါတ်,ဂေး; တေရှာ်းဆွဲးပူင်းငိုမ်း
15,000 ဝါတ်,ဂူလှိုင်း။

ပေးလိင်. တေလံးကပ်ပုဆိးဖွဆိးသေ ဂျာ,သွဲ,ငိုဆိးပဆိးတီးလုမ်းပရူး
ဂဆိးသင်စူမ်း ဂူးလို့ဆိးဝဆိးထိ 15 (ဂမ်းလိုဆိးသုတ်း)။ သင်ဝုးသွဲ,
တူဂ်းလိုဆိးဝဆိး ကမ်,ဆဆိ သွဲ,ငိုဆိးကမ်,တီမ်လိုင် ပေးလိင်.တေလံး
ရှပ်.ပုဆိးဖွဆိးလံး,ပုး ငိုဆိးစီး ဆိုင်းလို့ဆိ 2% ။

ငိုဆိးစီးဆဆိ. တေကမ်,ဂိပ်,လွမ်းလုဂ်းလိင်. ဗှံး,ပေးလိင်.ဂေ့.လိပ်
ဂူလုး တေလံးသွဲ,။ ပေးလိင်.မီးသုဆိ,ရှပ်ငိုဆိး 5% ခွင်ငိုဆိးလို့ဆိ
ရှိုင်းဂမ်ဂူလုး စလး တေကမ်,မီးသုဆိ, ရှပ်ငိုဆိးလုဂ်းလိင်. လိုဝ်သေ
5% ခွင်ငိုဆိးလို့ဆိ ရှိုင်းဂမ်။

ဝံးသေစပ်;ပရူးဂဆိးသင်စူမ်း တေလံးရှပ်.ဂွံသင်?

- 1-တေလံးရှပ်.ဂွံတီဆိး တု,တေဂပ်းသိုပ်, ပရူးဂဆိးသင်စူမ်း။
- 2-သွဲ,ငိုဆိး 3 လို့ဆိယပ်. တေလံးဂွံ တု,လွဲ.ဂပ်းသိုပ်,ယူတ်းယုတူပ်
တီးရှိုင်းယု ။

ဆိးဂွံဆဆိ. တေမီးလိုင်;ရှိုင်းယု ကမ်ရှပ်းလို့ဂ်းဝံ.ဝုး ရှပ်းစွဲ;ယူတ်းယု
ရှိုင်းယုတီးလွဲ (ကမ်,လံးသီင်း ဂုးယူတ်းယု)။ သင်ဝုး ရှပ်းစွဲ;လွဲ.
သုဆိ,လို့ဝ် (ဗီ.သီတ်,) လိုင် တေလံးသီင်းဂုးလွဲ.လံး,ရှပ်းဂူလုး။

သုန်, ကန်ရှမ်းဧကလုံးရှပ်, တီးပုလူးကန်ဒင်ခွမ်း

1)- လုံးရှပ်.သုန်, ယူတီးယုတူဝ် (In The Event of Injury or Sickness)



ယူတီးယုတူဝ် ကန်ဒင်ခွမ်းလွင်းကန်,ယူ,လီ
 ဂိန်ဝါန် ခလး တိုဝ်.ဝါတ်,လီပ်ဒင်သီပ်,
 (ကန်,ဂိပ်,လွမ်းခွမ်းဆူးဂါန်)။ ဝါးသေသွံ,
 ဝိုန်ဒ် 3 လိုန်ယပ်.ဂွမ်း, လင်,လုံးလွံ.သုန်,
 ဧးဒ်.လုံး။



လွန်းလုံး - ဂျုယူတီးယုတူဝ် တီးရှင်း
 ယု ကန်မီးလိုင်းဝံ. ခွမ်းဝဲပုလူးဂန်ဒင်
 ခွမ်း။ မိုင်းဂျုယူတီးယုတူဝ်ဆန်. တေ
 လုံးယိုန်ဒ် ဝဲပုလူးဂန်ဒင်ခွမ်း ခလးဝဲ
 ဧတေ.သ်ပွတ်,။ မိုင်းကန်,ယူ,လီ ဂိန်ဝါန်
 ဆန်. ယွမ်းဝဲရှပ်.ရှင်း တီးမေယုသေ
 လိုင်းဂါန်လုံး။

ကိင်ဆိုင်ပိုင်မံမီးရှိုင်းဂါန်ဝါင်းတမ်းဝံ.ဆန်. သင်ဝုးလုံးရှပ်.တါင်းဂမ်.
 လွံ; တီးပေးလီင်.ယပ်.သေ သမ်.မီးဂူးလွံ.လံ,ဆမ်လိုင်ဆန်.လိုင် မီး
 သုန်, တု,တေလုံးရှပ်.တါင်းလွံလိုင် တီးပုလူးဂန်ဒင်ခွမ်းထီင်းယူ,။
 ပုလူးဂန်ဒင်ခွမ်း တေလွံ; 50% ခွင်ဂူးလင်း ဆိုင်ပွတ်; ကန်,ပုန်.
 90 ဝမ်း ခလး ဆိုင်ပီ ကန်,ပုန်. 180 ဝမ်း။

သင်ဝုးကမ်,ယူ,လီ လပ်းတင်းပီခ်းစားယား (လံးယူတ်းယု ဂိုင်ပူခ်း 180 ဝခ်း) ဂျ,လိုင် တေလံးတင်းလွံးလိုင် 50% ခွင်ဂးလင်း ဆိုင်ပီး ကမ်,ပူခ်း 365 ဝခ်း။ တင်းပီခ်းစားယား မီး 6 သီခ်း ကမ်ပဂျး ဂခ်းသင်ခူမ်း မဂ်းမခ်းဝံ။

တင်းပီခ်းစားယား 6 သီခ်း လိုင်.ဆင်, -

- 1)- ဂီခ်းသိုင်း
- 2)- တင်းပီခ်းမဂ်,လခ်း
- 3)- ကီဂ်,ခါဂ်,စီ,ကီတ်,သ်
- 4)- တင်းပီခ်း ဂီဂ်,ဂပ်းကွဂ်းကျေ / လုပ်,ဂွင်းလင်
(ကမ်လင်းပီခ်းတုစီ.တ)
- 5)- ဂီဂ်,ဂပ်းလုပ်,လုပ်,ဂွဂ်း
- 6)- ကမ်,ယူ,လီသေ ကမ်,ဂီတ်းဂမ်လံး

ယူတ်းယု ဂွင်းယုတင်,တီး လင်,လံး ?

-မီး 2 ပိုင်ဂူဂ်း ကမ်တေဂျ,ဂွင်းယုတင်,တီးလံး လိုင်.ဆင်,-

- 1)- လုးဖေဂိုင်.ဂင်. (ကမ်,လံးပီခ်းဆဲးဂမ်)
- 2)- ဂိုင်.ဂင်.ပီခ်း ကမ်,ယူ,လီ (လင်းတူမ်းတိုင်.ကျယု တဂ်းလံး
ယူတ်းယုဂမ်းလီင်)

ဂွင်းတဂ်းယိုခ်းဆ ဝိုင်ပဂျးဂမ်းသင်ခူမ်း တီးဂွင်းယု၊ ဝံးသေဆမ်. တဂ်းလံးဂပ်းသိုင်,လုးဂွင်းယု ကမ်မီးလိုင်ဝံ. ဆဲးဝိုင်ပဂျးဂမ်းသင် ခူမ်းဂွင်းဆမ်.သေ တင်,လပ်းဆ လွင်းဂးလံး.လံး, ယူတ်းယုတိုင် ကမ်လံးလံး,သီင်းဝံ။ ဗုဂ်,ဂွင်းယု ကမ်ဂွင်းလုင်းလိုင်; ဂိုဂ်းဝံ.ဆမ်. တေကပ်ပုခ်းဖွမ်း လံး.လံး,ပမ်။

လွင်းဂျေးလွင်္ဂလံ၊ ယူတ်းယုတူဝ် တီးရှင်းယုလူင်ပွင်လိုင်;

သင်ဝုးလံးလွင်္ဂလံ၊ ဂျေးယူတ်းယုဝံ. တီးရှင်းယုလိုင် ၵှမ်းတဂ်းလံးဂ်း
ဝ်လံ၊ ငိုခ်း ကခ်ရှမ်းလံးလံ၊ ဂျေးတင်းမူတ်း။

လွင်းယူတ်းယုတူဝ် ကမ်၊ ဆွမ်းတီးရှင်းယု – သင်ဝုး လံးလွင်္ဂလံ၊ ဝံ.
ဂျေးယူတ်းယုလိုင် ဂျေးယွမ်းကပ်ငိုခ်းခိုခ်း တီးပဂျေးဂခ်းသင်စူမ်းလံး
ယူ, (တေလံးခိုခ်းဂျေးလွင်္ဂလံ၊ ကခ်ရှမ်းသီင်းဝံ.စတ.) လူလ်းစဆင် ဝ်လံ၊
ငိုခ်း ကခ်ရှင်းယုကွတ်၊ ပခ်။

လွင်းယူတ်းယုတူဝ် ဆွမ်းတီးရှင်းယု – သင်ဝုးလံးလွင်္ဂလံ၊ ဝံ. ဂျေး
ယူတ်းယုလိုင် ယွမ်းလံးငိုခ်းခိုခ်း တီးပဂျေးဂခ်းသင်စူမ်း ဆွမ်းစား
ယမ်း 72 လူဝ်းမွင်း (တေလံးခိုခ်းဂျေးလွင်္ဂလံ၊ ကခ်ရှမ်းသီင်းဝံ.စတ.)။
ပဂျေးဂခ်းသင်စူမ်း တေပခ်ဆိုင်ဝမ်း ကမ်၊ ပူခ်. 700 ဝတ်၊။

**လွင်းဂျေးလွင်္ဂလံ၊ ယူတ်းယုတူဝ် တီးရှင်းယု ကခ်ကမ်၊ လွင်္ဂလံ၊ ရှင်းယု
လူင်ပွင်လိုင်;**

လွင်းယူတ်းယုတူဝ် ကမ်၊ ဆွမ်းတီးရှင်းယု – ပီခ်စဖေးဂိုင်.ဂင်. (ကမ်၊
လွင်္ဂလံ၊ ဆွမ်းဆုးဂခ်) စလး ဂိုင်.ဂင်.ကမ်၊ ယူ၊ လီ (လင်းတူမ်.တိုဝ်.
ကျပု တဂ်းလံးယူတ်းယုဂမ်လီဝ်) ဆခ်. ပဂျေးဂခ်းသင်စူမ်း တေ
ပခ် ဆိုင်ဝမ်း ကမ်၊ ပူခ်. 1,000 ဝတ်၊။

*လွင်းတေလံးရှပ်. ငိုခ်း ဂျေးယူတ်းယု ဆိုင်ဝမ်း ကခ်ပူခ်. 1,000 ဝတ်၊
ဆခ်. လိုင်* – တဂ်းပီခ်လိုင်.ဆင်, –

- 1) – လံးထီင်းလို့တ်း
- 2) – သမ်းယုစု.ဂင်; တဂ်းပီခ်မုးမူ

- 3)-တၢင်းပီဆဲင်ဂၢင်းစီင်
- 4)-တၢင်းပီဆဲင်ဂီဝ်,ဂၢင်းတွင်.သေ လံးထံး,ကီၤဂၢင်းသၤဂၤ
- 5)-ဂီၤတၢင်း,လုၤဂၢင်းယဝ်. လုၤတၢင်းဂၢင်း
- 6)-တၢင်းလုၤဂၢင်းသေ လံးခိတ်,ပီတၢင်းဂၢင်းလုၤဂၢင်း
- 7)-လံးယုၤတၢင်းယုၤ ခၢင်းဂၢင်း ICU ဂီၤပုၤဆဲင်. 3 လုၤဂၢင်း

လုၤဂၢင်းယုၤတၢင်းယုၤတၢင်း ခၢင်းဂၢင်းတၢင်းဂၢင်းယုၤ - ဂၢင်းယုၤတၢင်းယုၤ ခၢင်းဂၢင်း (ကၢမ်း, လုၤဂၢင်းဗီၤသီတ်,) ခၢင်းဂၢင်း ကၢမ်းပုၤဆဲင်. 2,000 ဝၢတ်,။

-ဂၢင်းဂၢင်း ဂၢင်းခၢင်းဗၢင်း ခၢင်းဂၢင်း ကၢမ်းပုၤဆဲင်. 700 ဝၢတ်,

-လံးယုၤတၢင်းယုၤတၢင်း ခၢင်းဂၢင်းဗီၤသီတ်, ဂၢင်းဂၢင်း ဂၢင်းယုၤတၢင်းယုၤတၢင်း ခၢင်းဂၢင်း ကၢမ်းပုၤဆဲင်. 4,500 ဝၢတ်,

-သင်ဝုၤ လံးဗၢင်းတၢင်းလုၤဂၢင်း ခၢင်းဂၢင်းပုၤဂၢင်း တေလံး 8,000 ဝၢတ်, ထိုင် 16,000 ဝၢတ်,။

-လံးသၢင်းစီၤ သိုဝ်,သိုဝ်လုၤ ခၢင်း ဂၢင်းယုၤတၢင်း,လုၤဂၢင်း ခၢင်းဂၢင်းပုၤဂၢင်း ကၢမ်းပုၤဆဲင်. 4,000 ဝၢတ်,

-ထံး,ကီၤဂၢင်းသၤဂၤ ခၢင်းဂၢင်းပုၤဂၢင်း ကၢမ်းပုၤဆဲင်. 1,000 ဝၢတ်,။

မၢ်တၢင်း - လုၤဂၢင်းယုၤတၢင်းယုၤတၢင်း ဂၢင်းယုၤတၢင်း,တၢင်း ယုၤဆဲင်.ဗၢင်းဂီၤ.ဂၢင်း. (ကၢမ်း,လုၤဂၢင်းဗီၤသီတ် ခၢင်းဆၢင်းဂၢင်း) ဆဲင်. ပီဆဲင်လံးပုၤဂၢင်းဂၢင်း ပုၤဂၢင်းဂၢင်းသင် ခၢင်း တေလုၤဂၢင်းလုၤဂၢင်း။

ဂူလှ်းလွင်းယူတီးယတူဝ် ၵှင်းယတၢင်းတီး ယွခ်းဂိုင်းဂၢင်းပီခ် ကမ်၊
ယူလီ (လၢင်းတူမ်.တိုဝ်.ကယု တၢင်းလံးယူတီးယု ဂမ်လီဝ်) သေ
ကမ်,လံးဆွခ်းတီးၵှင်းယုခ်း. ပဂျးဂခ်းသင်စူမ်း တေလွံးပခ် 1 ပီး
ကမ်,ပူခ်. 2 ပွဂ်း။

လံးဆွခ်း တီးၵှင်းယုဂျး ပဂျးဂခ်းသင်စူမ်း တေလွံးပခ် 1 ပီး ကမ်,
ပူခ်. 2 ပွဂ်း၊ ၵှမ်းဂခ် တင်းမူတ်း 1 ပီ ကမ်,ပူခ်. 4 ပွဂ်း။

လွင်းဂျးလွံးလံာ်, တၢင်း,လိုဝ်း

-ဂျးလူတ်. (လူတ်.ၵှင်းယု) ဂျးၵှင်းယု ဆွံးကွင်းတီးၵှင်းယူ, ဆိုင်း
ပွဂ်း ကမ်,ပူခ်. 500 ဝၢတ်,။

-ဂျးလၢင်းလူတ်. ၵှပ်.လၢင်း/တီဂ်းသိ ဆိုင်းပွဂ်း ကမ်,ပူခ်. 300 ဝၢတ်,။

-ဂျးၵှင်းယု ဆွဂ်းစိတ်,တီးၵှင်းယူ, 1 ဂီးလူဝ်းမိတ်း 6 ဝၢတ်,(ဆပ်.
သွခ်, လွမ်းတၢင်းဂံလိုင်,မိုင်း မဂ်းမခ်းဝံ.)။

လွင်းယူတီးယု စိပ်း

-ထွခ်စိပ်း၊ ဂပ်းစိပ်း စလး စတ်းစီးစိပ်း တေလံးဂျးလွံးလံာ်, (လွမ်းဆင်,
လံာ်,သိင်းစတ.) ဆိုင်းပွဂ်း 250 ဝၢတ်, ဂူလှ်းတေလံး ဆိုင်းပီကမ်,ပူခ်.
500 ဝၢတ်,။

-သွံးစိပ်းပွမ် 1-5 သိဂ်း လံးခိုခ်းငိုခ်း 1,200 ဝၢတ်,။ (ဝံးသေၵှပ်.ငိုခ်း
ပွံ,ထိုင် 5 ပီး ကမ်,လွံးသုခ်း,ဆံ. လံးထိုင်)။

-သို့၊စိုက်ပွဲ ခင်းပူဆွဲ 5 သိန်း၊ လုံးစိုင်း 1,400 ဝါတ်၊ (ဝံးသေ့ရှပ်၊
ငိုင်း ငွေထိုင် 5 ပီး နမ်း၊လှံ့သုခမ်းဆံ့ လုံးထိုင်)။

လွင်းယူတ်းယု မာဂ်၊လမ်း

-ဇေးတတ်းမာဂ်၊လမ်း ဆိုင်းပွဂ်း တေလံး 30,000 ဝါတ်၊

-ဂျးလူမ်းလျး လွင်းယူတ်းယုမာဂ်၊လမ်း ဝံးသေ့ဇေးတတ်းယပ်။ တေ
လံး 230,000 ဝါတ်၊ (တေလံးရှပ်။ ဂမ်းလိပ်)

**လှိုင်သေဆမ်း တွမ်းတု၊တေယူတ်းယုမာဂ်၊လမ်း ပဂျးဂမ်းသင်စူမ်း
တေလုံးငိုင်းပမ်း တု၊ 3 ပီး**

-လှိုင်ထီ။ 1 - 6 တေလံး 30,000 ဝါတ်၊ တေ၊လှိုင်

-လှိုင်ထီ။ 7 - 12 တေလံး 20,000 ဝါတ်၊ တေ၊လှိုင်

-ပီးထီ။ 2 တေလံး 15,000 ဝါတ်၊ တေ၊လှိုင်

-ပီးထီ။ 3 တေလံး 10,000 ဝါတ်၊ တေ၊လှိုင်

-လိတ်းလှိုင်၊ ဆိုင်းပွဂ်း 3,000 ဝါတ်၊ (ဆိုင်းပွဂ်း 1,500 ဝါတ်၊)

-လမ်းမာဂ်၊လမ်း ဆိုင်းပွဂ်း 15,000 ဝါတ်၊။

ဇေးတတ်းလှပ်၊

-တေလံး နမ်းပူဆွဲ 750,000 ဝါတ် (လုံးဂမ်းလိပ်)

ဇေးတတ်း လိဂ်းလံးမုမ်းစိုက်းတု၊

-တေလံး 25,000 ဝါတ်၊

လွင်းသို့၊တိခမ်းပွမ် မိုင်းပွမ်

-သိင်းဂျးရှိုင်ဂေး ပဂျးဂမ်းသင်စူမ်း တေလုံးလှိုင်

လွင်းပီဆံ ဈေးဂျ၊ကီဂ်.ဗျ်ကံ၊ဗီ၊/ကီတ်,သ်

-ရှင်းယု ကဆိမီးလိုဝ်းဝံ. ဆွဲးဝဲပဂျးဂဆိးသင်စူမ်း တေပဆိယုတင်း

လွင်းယုတ်းယုတူဝ် ကဆိပဂျးဂဆိးသင်စူမ်း ကမ်,လွဲးလှိုင်ဆံ. -

-ဈေးဂျ,ပံးလွဲ

-ဈေးဂျ,တင်းပီဆံ ကဆိဂိဆိယုမဝ်းဂမ်သေ ပီဆံမုး

-ဆွဲးဆိုင်းပီး လံးယုတ်းယုတူဝ် ပူဆိ.လှိုင်ဂျ, 180 ဝဆိး

-လံးပဆိဂျးလွဲ.လံ၊,ပူဆိ.လှိုင်ဂျ,ကဆိပဂျးဂဆိးသင်စူမ်း မဂ်းမဆိးဝံ.

-လွင်းဇျ,တတ်း တူဝ်ခိင်း ရှိုးရှင်းလီ

-ဈေးဂျ,တင်းပီဆံ သမ်.မေုစပ် လီဂ်းတူလှ်းဝုး ပီဆံဈေးဂျ,သင်

-လွင်းလွဲ.လံ၊, ရှိုးလံးလုဂ်းသေ ဂျ,စဆမေု ၊ ရှိုးလံးလုဂ်း စလးဇျ, တတ်းသေ ကပ်ဆမ်.လှိုင်.လံး သွဲးဆွဲးရှင်းလုဂ်း

-ဇျ,တတ်း လီဂ်းလံး ဆိုဝ်.ဆင် ၊ ဇျ,တတ်း လီဂ်းလံး လံး / ယိင်း

-ဂျးလွဲ.လံ၊, လွင်းပီဆံလိပ်းသီပ်,ဆိုင်းတီးစလး ရှိုးမေုပေု.ထာတ်း မာဆိ,တင်,တီး

-ဂျးလွဲ.လံ၊, ရှိတ်းမာဆိ,တု (ကမ်,လွဲးမေုသင်, ရှိုးရှိတ်း)။

2)- သုခ်းလံးငိုခ်း မိုဝ်းပိခ်တုခီ.တ (In The Invalidity Benefit)



-သိုဝ်းငိုခ်း 3 လိုခ်းယဝ်.ဂွခ်းလဝ်,
ရှပ်.သုခ်းခေးခ်းလံး။

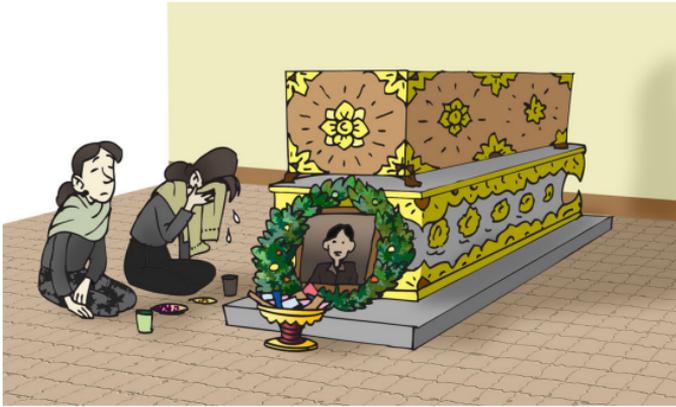
-တေလံး ဂးယူတ်းယုတူဝ် ခိုဝ်း
လိုခ်း 2,000 ဝါတ်။

-သင်ဝး ဗေတတ်းယဝ်.ခလး တေ
ရှိုတ်းဂါခ်းလံးခိုခ်းယူ,လိုဝ် တေလံး
40,000 ဝါတ်, တုဂးဗိုဝ်း ရှိုးဂါခ်း
ရှိုင်း ခမ်.ဂတ်.တူဝ်,ဂဝ်, လီခိုခ်းမးခိုခ်း (တေလံးရှပ်.ဂမ်းလီဝ်)။

-ယူတ်းယုတူဝ်ယဝ်. သင်ဝးခမ်,လီခိုခ်း ခလး ခမ်,ရှိုတ်းဂါခ်းလံး
လိုဝ် တေလံးရှပ်.ငိုခ်း 50 % ခွင်ဂးလင်း ရှိုင်းဂါခ်း တေ,လူဝ်း။

-သင်ဝး ဂေ.ပိခ်တုခီ.တ တံဂျ,လိုဝ် တေလံးရှပ်. ဂးရှိုတ်းမး,သု,
40,000 ဝါတ်။

3)– သုခ်လံးငိုခ်း မိုဝ်းလှံာ်တံာ် (In The Event of Death)



–သွံးငိုခ်း 1 လိုခ်းယဝ်းဂွခ်း၊ လင်၊ရှပ်းသုခ်း၊စေးခ်းလံး။ တေလံးဂး၊ ရှိတ်းမး၊သး၊ 40,000 ဝါတ်၊။

–ဂေ့တံာ် သင်ဝးသွံးငိုခ်းခပ်း ပဂျးဂခ်းသင်ခူမ်း လံး 3–10 ပီး ယဝ်းလိုင် တေလံးရှပ်းငိုခ်းလွံးလိုဝ်ထီင်း ဆိုင်းလိုခ်းခိုင်း ခွင်ငိုခ်း လိုခ်းဂေ့တံာ် (ငိုခ်းကခ်းခ်း၊ ဂေ့တံာ်သွံးလိုဝ်း၊ ဆွံးပဂျးဂခ်းသင် ခူမ်းဝံ၊ ဂေ့လှံဂေး၊ ဂေ့ခ်း၊ တေလံးရှပ်းငိုခ်း သင်ဝးဂေ့တံာ် ကမ်၊ သွံးလိုဝ်းဝံလိုင် ငိုခ်းကခ်းခ်း၊ ပေးစမး၊ လုဂ်းဖှပ်စမး ဂေ့တံာ်မီးလံာ် ဂေ့ဂေး၊ တေလံးစး နှံးလံးဖီင်၊ပိုင်ဂခ်း)။

–ဂေ့တံာ် သင်ဝးသွံးငိုခ်းခပ်း ပဂျးဂခ်းသင်ခူမ်း လံး 10 ပီး ပံာ် ယဝ်းလိုင် တေလံးရှပ်းငိုခ်းလွံးလိုဝ်ထီင်း ရှးလိုခ်း ခွင်ငိုခ်းလိုခ်း ဂေ့တံာ် (ငိုခ်းကခ်းခ်း၊ ဂေ့တံာ်သွံးလိုဝ်း၊ ဆွံးပဂျးဂခ်းသင်ခူမ်း ဝံ၊ ဂေ့လှံဂေး၊ ဂေ့ခ်း၊ တေလံးရှပ်းငိုခ်း သင်ဝးဂေ့တံာ် ကမ်၊သွံး လိုဝ်းဝံလိုင် ငိုခ်းကခ်းခ်း၊ ပေးစမး၊ လုဂ်းဖှပ်စမး ဂေ့တံာ် မီးလံာ် ဂေ့ဂေး၊ တေလံးစး နှံးလံးဖီင်၊ပိုင်ဂခ်း)။

4)- သုခ်းလံးငိုခ်း မိုဝ်းဂိုတ်,လုဂ်း (In The Maternity Benefit)



-သိုဝ်းငိုခ်း 7 လိုခ်းယဝ်.ဂွခ်း, လင်, ဂှပ်.သုခ်း,ခေးခ်းလံး။

-ဂေး.သိုဝ်းငိုခ်း တေလံးဂှပ်.သုခ်း,ကခ်း ခ်းလံး 2 ပွဂ်း တေး,လူဝ်း။

-သင်ဝုး ဗူဝ်ခလး, ခမး ခဝ်းပဂျးဂခ်း သင်ခူခ်းဝံ.လိုဝ်တေလံးဂှပ်.သုခ်း,ကခ်း ခ်း. ခိုဝ်းဂေး. 2 ပွဂ်း၊ ဂှမ်းဂခ်းတခ်း မူတ်း 4 ပွဂ်း။

-ခခ်းယိုဝ်းဂေး.သိုဝ်းငိုခ်းခခ်း. ဂိုတ်,လုဂ်းတီးဂှင်းယလုံဂေး တေလံး ဂှပ်.ငိုခ်း ဂိုတ်,လုဂ်းခိုဝ်းပွဂ်း 13,000 ဝါတ်, လူဝ်းကပ်ဝ်ဂိုတ်, လုဂ်းခလး ဝတ်းဝ်တူဝ်ဂပ်,ယိုခ်းခခ်းလွမ်း။ လိုဝ်သေခခ်း. ခခ်း ယိုဝ်းဂေး.ဂိုတ်,လုဂ်း တေလံးဂှပ်.ငိုခ်း လံးလိုဝ် 50 % ခွင်ဂုးလခ်း မခ်း တု, 45 ဝခ်း။

-ဂူခ်းလံးဂေး.သိုဝ်းငိုခ်း ကွခ်းခမးဂျ,ဂိုတ်,လုဂ်း ဂှင်းယတီးလုံဂေး တေလံးဂှပ်.ငိုခ်း ဂိုတ်,လုဂ်းခိုဝ်းပွဂ်း 13,000 ဝါတ်, လူဝ်းကပ်ဝ် ဂူဝ်.ဂူး၊ ဝ်ဂိုတ်,လုဂ်းခလး ဝတ်းဝ်တူဝ်ဂပ်, ယိုခ်းခခ်းလွမ်း။ သင်ဝုး ကခ်း,မီးဝ်ဂူဝ်.ဂူးလိုဝ် တဂ်းလံးမီးဝ် ဂှပ်.ဂှင်းဝုး ခခ်းယိုဝ်းဂေး.ခ်း. ပ်ခ်းခမး တူဝ်လဝ်းဂပ်,ခတေ။

5)- သုခ်းလံးငိုခ်း တၢ်လုးလှိုဝ် လုဂ်းကွခ်း (In The Child Allowance)



-သ့ၣ်ငိုခ်း 12 လှိုခ်းယဝ်.ဂွခ်း,
လင်,ရှပ်. သုခ်း,ခေၣ်းခ်းလံး။

-ဂေၤသ့ၣ်ငိုခ်း တီၣ်ပဂျးဂခ်း
သင်ခူခ်း တေလံးရှပ်.ငိုခ်း ဂး
လုးလှိုဝ် ခိုင်းလှိုခ်း 400 ဝါတ်,
တၢ်လုဂ်းကွခ်း, ခိုင်းဂေၤ
တင်းစတၢ်ဂှိုတ်,ထိုင် ကၢယု
6 ခူဝ်, စလး တေလံးဂးလုး

လှိုဝ်ခ်း တၢ်လုဂ်းကွခ်း,သွင်ဂေၤ တေၤလုဂ်း။

-သင်ဝုး ဗူဝ် တင်းစမး ခပ်ပဂျးဂခ်းသင်ခူခ်းဝံ.လိုင် တေလံးရှပ်.
ဂးလုးလှိုဝ် ခိုင်းဂေၤ တၢ်လုဂ်းကွခ်း,သွင်ဂေၤ.စလး ဂှိုခ်းဂခ်းတေ
လံးရှပ်. ဂးလုးလှိုဝ်လုဂ်းကွခ်း, တၢ်သီ,ဂေၤ။

-သင်လုဂ်းကွခ်း, ကခ်းကၢယု. ပံ,တီမ် 6 ခူဝ်,ခခ်း. တံၢ်ဂျးလိုင် တေ
ကမ်,လံး ဂးလုးလှိုဝ်ခ်း။ သင်ဝုးပခ်းလုဂ်းကွခ်း, ဂှိုခ်းပိုခ်းဂ်းလီင်.
ဂေၤ တေကမ်,လံး ဂးလုးလှိုဝ်ခ်း။

-ဝံးသေတူဝ်လင်းဂပ်,ကွဂ်,ဂခ်းယဝ်.စလး ကမ်,သ့ၣ်ငိုခ်း တီၣ်ပဂျး
ဂခ်းသင်ခူခ်းသေ ထွခ်းကွဂ်,လှိုဝ်းပိတ်း 6 လှိုခ်းယဝ်.လိုင် တေ
ကမ်,လံးဂးလုးလှိုဝ်ခ်း။

6)- ဂျေးလွှဲလှိုက် မိုင်းရှမ်းထမ်းစော, (In The Case Old-Age Benefit)



1- မိုင်းရှမ်းစားယမ်း ကျားယု 55 ပီးဆမ်း. သင်ဝုးသွဲ, ငိုဆမ်း 180 လှိုဆ် (15 ပီး) တီမ်ယင်. လိုင်လင်, လုံးရှပ်. ခေးသုဆ်, ဆံ့လုံး။

မံာတွင်း - စားယမ်းဆမ်း. ကမ်, သိုပ်, သွဲ, ငိုဆမ်း တီးပဂျေးဂမ်းသင် ခုမ်းဂေးလုံး။ သင်ဝုး ခွဲ, ရှပ်. သုဆ်, ထိုင်ယု, လိုင် သိုပ်, သွဲ, ငိုဆမ်းတီးပဂျေး ဂမ်းသင်ခုမ်း လုံးယု။

- တေလုံးရှပ်. ငိုဆမ်းလွဲလှိုက် 20 % ခွင် 5 ပီး (60 လှိုဆ်) ကမ်တူင်လင်; ဂပ်, ရှိုတ်းဂါဆ်ဝံ. (ဆပ်. သွဆ်, ကပ် ဝံးသေကျားယု 50 ပီး)။

***လံးဆပ်.** - ဂျေးရှိုင်းရှိုတ်းဂါဆ် ခွင် 5 ပီး တင်းမူတ်းဆမ်း. ကပ် 60 မုး ရှာဆ် = တေလုံးရှပ်. ငိုဆမ်း 20 % ခွင် ကမ်လုံးရှာဆ်မုး။

- သင်ဝုးသွဲ, ငိုဆမ်း ပူဆ်. ဂျု, 15 ပီး (180 လှိုဆ်) ယင်. လိုင် တေလုံးရှပ်. ငိုဆမ်း ကမ်ခေးတင်းဆိုင်ဆံ့. သေကမ်, ဂျး တေလုံးရှပ်. ပုးငိုဆမ်းခီး ဆိုင်; ပီး 1.5 % တေ, 100 ဝတ်, တီမ်ဆိုင်; ပီးယင်. ဆပ်. လေးပုး 1.5 % တု, ဂျုပီး။

***လံးဆပ်.** - ဂျေးရှိုင်းရှိုတ်းဂါဆ် ခွင် 5 ပီး တင်းမူတ်းဆမ်း. ကပ် 60 မုး ရှာဆ် = တေလုံးရှပ်. ငိုဆမ်း 20 % ခွင် ကမ်လုံးရှာဆ်မုး ယင်. ကပ် 1.5 % မုးလေးထိုင်။

***လွင်းလွဲလှိုက်ငိုဆမ်းလှိုဆ်ဆံ့.** - တေလုံးရှပ်. ဂျုလှိုဆ် တေ, လှိုင်း ။

2- ဂျာနယ်လစ် ထမ်းစား၊ မိုင်းကျယ်၊ 55 ပီအေအေ၊ သင်တန်း သို့မဟုတ် ပုံနှိပ် 12 လိုက်ရင် တေလုံးရှပ်ငိုင်း 3% ခွင် ငိုင်းကန်ရှပ်သို့၊ ဝံ့ရှပ်။

***လုံးအပ်** - သို့မဟုတ်ပုံနှိပ် 12 လိုက် - တေလုံးငိုင်း ကန်ရှပ်သို့၊ ဝံ့ 3 % ။

- သင်တန်း သို့မဟုတ်ပုံနှိပ်လိုင်ရှပ်၊ 12 လိုက်ရင် တေလုံးရှပ်ငိုင်း ကန်ရှပ်သို့၊ ဝံ့၊ သေကန်၊ ဂျာ တေလုံးရှပ်ငိုင်း ကန်ပေးလိုင်သို့၊ ပန်ရှပ် လူလုံးလုံးပေးငိုင်းစီး၊ ကန်ပေးဂန်သင်ရှပ် မန်းတမ်းဝံ့၊ လွမ်း အင်၊ မံမီး ။

***လုံးအပ်** - သို့မဟုတ်ပုံနှိပ် 12 လိုက် - တေလုံးငိုင်း ကန်ရှပ် သို့၊ ဝံ့ 3 % + ကန်ပေးလိုင်သို့၊ ပန် + ငိုင်းစီး၊ တီးပေးဂန်သင်ရှပ်။

***လွင်းလွှဲလှိုင်အံ့** - တေလုံးရှပ်၊ ပီအေငိုင်းဂွန်၊ ဂမ်းလိုင်ရှပ်။

7)- ငိုင်းလွှဲလှိုင် မိုင်းရှမ်းဂန်ငါး (Unemployment Benefit)



- သို့မဟုတ် 6 လိုက်ယပ်ဂွန်၊ လင်ရှပ် သုန်၊ ခေးအံ့လုံး။

- သင်တန်းပေးလိုင် လိုင်းကွန်ဂန်ရင် တေလုံးရှပ်ငိုင်း 50% ခွင်ဂျာလင် တျ 240 ဝမ်း။

- သင်ဇုန် တူင်လင်းဂပ်, ကွက်,ဂါဆ် ငှင်းဂူလ်းဆံ တေလံးငိုဆ်း 30 % ဗွင် ဂျးလင်း တျ, 90 ဝမ်း။



- ဝံးသေ ငှမ်းဂါဆ်ငါဆ်း ဆ်း 30 ဝမ်း တက်းလံးဂျ,ယွမ်း ဝှ်ငှမ်းဂါဆ်တူက်းငါဆ်း တီးလုမ်း လတ်းငှငါဆ်းယပ်. လင်,ကပ်ဝှ်ဆ်းသေ ဂျ,ငှပ်.ဂျးလွံးလှိုင် တီး လုမ်းပဂျးဂါဆ်းသင်စူမ်း။

လွက်းလံးလှိုင်.လံးငိုဆ်း ပဂျးဂါဆ်းသင်စူမ်း (ကဆ်လံးငိုဆ်းမုး တီး လုက်းလိုင်. ပေးလိုင်. စလး လှိုင်ပွင်လှိုင်)

ဗွမ်းလီ သုဆ်းလံး	ငိုဆ်းလုဂှမ်		
	လုက်းလိုင်.	ပေးလိုင်.	လှိုင်ပွင်လှိုင်;
မတ်,လိပ်း တုက်.စိတ လုဂှံတံာ ဂှိုတ်,လုက်း	1.5 %	1.5 %	1.5 %
လိုင်.လူ လုက်းကွဆ်, ဗွင်းမိုဝ်းစဂ,ထပ်း	3 %	3 %	1 %
ငှမ်းဂါဆ် တူက်းငါဆ်း	0.5 %	0.5 %	0.25 %

Human Rights and Development Foundation



Migrant Justice Programme



ตึกระพีภัฏ, ศูนย์การค้าเซ็นทรัลพลาซ่า

โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ
71 อุณาภิษอย 4 ถ.สนามกีฬา ต.ศรีภูมิ อ.เมือง
จ.เชียงใหม่ 50200

โทรศัพท์/แฟกซ์, – 053 223 077

ศูนย์ – 081 595 7578

E-mail : migrantjustice@hrdfoundation.org



Supported by : Solidarity Center